Isa

Chapter 9

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

Hebrew	Burmese	Strong's
כִּי	အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်	
לֹא	မဟုတ်	H3808
מוּעָף	မှောင်မိုက်	H4155
לַאֲשֶׁר	-သို့	
מוּצָק	ကျပ်တည်းခြင်း	H4164
לָהּ	သူမ-သို့	
כָּעֵת	-၌အချိန်	H6256
הָרִאשׁוֹן	-ထိုပထမ	H7223
הֵקַל	မထီမဲ့မြင်ပြု	H7043
אַרְצָה	ပြည်-ကို	H0776
זְבֻלוּן	ဇာဗုလုန်	H2074
וְאַרְצָה	-နှင့်ပြည်-ကို	H0776
נַפְתָּלִי	နဿလိ	H5321
וְהָאַחֲרוֹן	-နှင့်-ထိုနောက်ဆုံး	H0314
הִכְבִּיד	ဂုဏ်ပြုတော်မူ၏	H3513
דֶּרֶךְ	လမ်း	H1870
הַיָּם	-ထိုပင်လယ်	H3220
עֵבֶר	တစ်ဖက်	H5676
הַיַּרְדֵּן	-ထိုယော်ဒန်	H3383
גְּלִיל	ဂါလိလဲ	H1551
הַגּוֹיִם׃	-ထိုလူမျိုးတို့	

> သို့သော်လည်း၊ ဒုက္ခဆင်းရဲခြင်းကို ခံရသော ပြည်သည် နောက်မှ မှောင်မိုက်နှင့်ကင်းလွတ်လိမ့်မည်။ ဇာဗုလုန်ခရိုင်နှင့် နဿလိခရိုင်ကို အထက်က ရှုတ်ချ တော်မူသော်လည်း၊ နောက်တဖန်အိုင်နားရှုရောက်သော လမ်း၊ ယော်ဒန်မြစ်တဘက်၊ တပါးအမျိုးသားနေရာ ဂါလိလဲပြည်ကို ဂုဏ်အသရေနှင့် ပြည့်စုံစေတော်မူ၏။

2

Hebrew	Burmese	Strong's
הָעָם	-ထိုလူများ	
הַהֹלְכִים	-ထိုလျှောက်သွားသော	H1980
בַּחֹשֶׁךְ	-၌မှောင်မိုက်	H2822
רָאוּ	မြင်ကြ၏	H7200
אוֹר	အလင်း	H0216
גָּדוֹל	ကြီးသော	
יֹשְׁבֵי	နေသောသူတို့	H3427
בְּאֶרֶץ	-၌ပြည်	H0776
צַלְמָוֶת	သေမင်း-၏အရိပ်	H6757
אוֹר	အလင်း	H0216
נָגַהּ	ထွန်းလင်း၏	H5050
עֲלֵיהֶם׃	သူတို့-အပေါ်	

> မှောင်မိုက်ထဲမှာ သွားလာသောလူများတို့သည် ကြီးစွာသော အလင်းကိုမြင်ရ၍၊ သေမင်း၏နိုင်ငံအရိပ် တွင် ရှိနေသော သူတို့၌ အလင်း ပေါ်ထွန်းလျက်ရှိ၏။

3

Hebrew	Burmese	Strong's
הִרְבִּיתָ	တိုးပွားစေတော်မူ၏	
הַגּוֹי	-ထိုလူမျိုး-ကို	
]לֹא[	မဟုတ်	H3808
)לוֹ(	သူ-သို့	H3808
הִגְדַּלְתָּ	ကြီးမြတ်စေတော်မူ၏	H1431
הַשִּׂמְחָה	-ထိုဝမ်းမြောက်ခြင်း-ကို	H8057
שָׂמְחוּ	ဝမ်းမြောက်ကြ၏	H8055
לְפָנֶיךָ	ကိုယ်တော်-ရှေ့မှောက်-၌	H6440
כְּשִׂמְחַת	-ကဲ့သို့ဝမ်းမြောက်ခြင်း	H8057
בַּקָּצִיר	-၌ရိတ်သိမ်းခြင်း	
כַּאֲשֶׁר	-ကဲ့သို့	
יָגִילוּ	ရွှင်လန်းကြသည်	H1523
בְּחַלְּקָם	-၌ဝေဖန်ခြင်း	
שָׁלָל׃	လုယူရာဥစ္စာ	H7998

> ကိုယ်တော်သည် အမျိုးသားတို့ကို များပြားစေ၍၊ သူတို့၏ ဝမ်းမြောက်ခြင်းကို တိုးပွားစေတော်မူ၏။ စပါးကို စုသိမ်းရာကာလ၌ ဝမ်းမြောက်သကဲ့သို့၎င်း၊ လုယူသော ဥစ္စာကို ဝေသောသူ ဝမ်းမြောက်သကဲ့သို့၎င်း၊ ရှေ့တော်၌ သူတို့သည် ဝမ်းမြောက်ကပြု၏။

4
כִּ֣י အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်
אֶת־ -ကို H0853
עֹ֣ל ထမ်းပိုး H5923
סֻבֳּל֗וֹ သူ၏ဝန်ထုပ် H5448
וְאֵת֙ -နှင့်-ကို H0853
מַטֵּ֣ה တဓောင်ဝေး H4294
שִׁכְמ֔וֹ သူ၏ပခုံး H7926
שֵׁ֖בֶט ကျိမြလုံး H7626
הַנֹּגֵ֣שׂ -ထိုညှဉ်းဆဲသော H5065
בּ֑וֹ သူ-၌
הַחִתֹּ֖תָ ချိုးဖဲ့တော်မူ၏ H2865
כְּי֥וֹם -ကဲ့သို့နေ့ H3117
מִדְיָֽן׃ မိဒျန် H4080

အကြောင်းမူကား၊ မိဒျန်လက်ထက်၌ ပြုတော် မူသကဲ့သို့၊ ကိုယ်တော်သည် သူတို့ထမ်းရသောထမ်းဘိုး၊ ကျောပေါ်၌ခံရသောတုတ်ကိုင်း၊ ညှဉ်းဆဲသောသူ၏ လှံတံကိုင်း ချိုးတော်မူပြီ။

5
כִּ֤י အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်
כָל־ ခပ်သိမ်းသော H3605
סְאוֹן֙ စစ်ဖိနပ် H5430
סֹאֵ֣ן စစ်သည်-၏ H5431
בְּרַ֔עַשׁ -၌တုန်ခါခြင်း H7494
וְשִׂמְלָ֖ה -နှင့်ဝတ်လုံ H8071
מְגוֹלָלָ֣ה လိမ့်လိမ့်ထား H1556
בְדָמִ֑ים -၌သွေး H1818
וְהָיְתָ֥ה -နှင့်ဖြစ်လိမ့်မည် H1961
לִשְׂרֵפָ֖ה -သို့မီးရှို့ခြင်း H8316
מַאֲכֹ֥לֶת လောင်စာ H3980
אֵֽשׁ׃ မီး H0784

စစ်တိုက်သောသူရဲ၏ ခြေစွပ်နှင့် အသွေးလူးသော အဝတ်တန်ဆာရှိသမျှတို့သည် မီးရှို့ဘို့မီးစာ ဖြစ်ရကြလိမ့်မည်။

6
כִּי־ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်
יֶ֣לֶד သူငယ် H3206
יֻלַּד־ မွေးဖွားခြင်းခံရ H3205
לָ֗נוּ ငါတို့-သို့
בֵּ֚ן သား
נִתַּן־ ပေးအပ်ခြင်းခံရ H5414
לָ֔נוּ ငါတို့-သို့
וַתְּהִ֥י -နှင့်ဖြစ်လိမ့်မည် H1961
הַמִּשְׂרָ֖ה -ထိုအာဏာ H4951
עַל־ -အပေါ်
שִׁכְמ֑וֹ သူ၏ပခုံး H7926
וַיִּקְרָ֨א -နှင့်ခေါ်သည် H7121
שְׁמ֜וֹ သူ၏နာမ-ကို H8034
פֶּ֠לֶא အံ့ဖွယ် H6382
יוֹעֵץ֙ အကြံပြေး H3289
אֵ֣ל ဘုရား H0410
גִּבּ֔וֹר တန်ခိုးကြီးသော H1368
אֲבִיעַ֖ד ထာဝရအဘ H5703
שַׂר־ ငြိမ်သက်ခြင်း-၏ H8269
שָׁלֽוֹם׃ မင်းသား H7965

အကြောင်းမူကား၊ ငါတို့အဘို့ သူငယ်ကို ဘွား မြင်၏။ ငါတို့အား သားကိုသနားတော်မူ၏။ ထိုသူသည် အုပ်စိုးခြင်း အာဏာစက်ရှိလိမ့်မည်။ နာမတော်ကာ အံ့ဩဘွယ်၊ တိုင်ပင်ဘက်၊ တန်ခိုးကြီးသောဘုရားသခင်၊ ထာဝရအဘ၊ ငြိမ်သက်ခြင်းအရှင်ဟု ခေါ်ဝေါ်သမုတ် ခြင်းကို ခံတော်မူလိမ့်မည်။

7
רבה[]לם ကျမ်းချက်ကွဲပြား H7227
)לְמַרְבֵּה(တိုးပွားခြင်း-သို့ H4766
הַמִּשְׂרָ֗ה -ထိုအာဏာ H4951
וּלְשָׁל֣וֹם -နှင့်ငြိမ်သက်ခြင်း-သို့ H7965
אֵֽין־ မရှိ H0369
קֵ֔ץ အဆုံး H7093
עַל־ -အပေါ်
כִּסֵּ֤א ရာဇပလ္လင် H3678
דָוִד֙ ဒါဝိဒ် H1732
וְעַל־ -နှင့်-အပေါ်
מַמְלַכְתּ֔וֹ သူ၏နိုင်ငံတော် H4467
לְהָכִ֤ין -သို့တည်ထောင်ရန်
אֹתָהּ֙ သူမ-ကို H0853
וּֽלְסַעֲדָ֔הּ -နှင့်ခိုင်ခံ့စေရန် H5582
בְּמִשְׁפָּ֖ט -၌တရားစီရင်ခြင်း H4941
וּבִצְדָקָ֑ה -နှင့်ဖြောင့်မတ်ခြင်း-၌ H6666
מֵעַתָּה֙ ယခုမှ H6258
וְעַד־ -နှင့်-သို့ H5704
עוֹלָ֔ם ထာဝရ H5769
קִנְאַ֛ת စိတ်အားထက်သန်ခြင်း H7068
יְהוָ֥ה ယဟောဝါ H3068
צְבָא֖וֹת ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေ-၏
תַּעֲשֶׂה־ ပြုတော်မူလိမ့်မည်
זֹּֽאת׃ ဤအရာ-ကို H2063
ס ס

ဒါဝိဒ်မင်း၏ ရာဇပလ္လင်ပေါ်မှာထိုင်၍၊ နိုင်ငံ တော်ကို နှောင်ကာလအစဉ်မပြတ်၊ တရားတော်အတိုင်း ဖြောင့်မတ်စွာစီရင်၍အမြဲတည်စေတော်မူမည်အကြောင်း၊ အာဏာတော် တိုးတက်ခြင်းနှင့် ငြိမ်သက်တော်မူခြင်း သည် နိစ္စအမြဲရှိလိမ့်မည်။ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ထာဝရဘုရားသည် အလိုတော်အားကြီး၍၊ ထိုအမှုကို ပြီးစီးစေတော်မူလိမ့်မည်။

8

דָּבָר	နှုတ်ကပတ်တော်	H1697
שָׁלַח	စေလွှတ်တော်မူ၏	H7971
אֲדֹנָי	သခင်	H0136
בְּיַעֲקֹב	-၌ယာကုပ်	H3290
וְנָפַל	-နှင့်ကျရောက်၏	H5307
בְּיִשְׂרָאֵל׃	-၌ဣသရေလ	H3478

ထာဝရဘုရားသည် ဗျာဒိတ်တော်ကို ယာကုပ် အမျိုးသို့လွှတ်၍၊ ဣသရေလအမျိုးအပေါ်မှာ သက် ရောက်စေတော်မူ၏။

9

וְיָדְעוּ	-နှင့်သိကြလိမ့်မည်	H3045
הָעָם	-ထိုလူများ	
כֻּלּוֹ	အလုံးစုံ	H3605
אֶפְרַיִם	ဧဖရိမ်	H0669
וְיוֹשֵׁב	-နှင့်နေသော	H3427
שֹׁמְרוֹן	ရှမာရိ	H8111
בְּגַאֲוָה	-၌မာနထောင်လွှားခြင်း	H1346
וּבְגֹדֶל	-နှင့်ကြီးမြတ်ခြင်း-၌	H1433
לֵבָב	နှလုံးသား	H3824
לֵאמֹר׃	ပြောကြသည်	H0559

အုတ်ရိုးပြိုသော်လည်း၊ ဆစ်သောကျောက်နှင့် တည်ပြန်မည်။

10

לְבֵנִים	အုတ်	H3843
נָפָלוּ	ပြိုကြ၍	H5307
וְגָזִית	-သော်လည်းဆစ်ကျောက်	H1496
נִבְנֶה	ပြန်တည်ဆောက်မည်	H1129
שִׁקְמִים	သဖန်းပင်	H8256
גֻּדָּעוּ	ခုတ်လှဲခြင်းခံရ၏	H1438
וַאֲרָזִים	-သော်လည်းအာရဇ်ပင်	H0730
נַחֲלִיף׃	အစားထိုးမည်	H2498

သဖန်းပင်များကို ခုတ်လှဲသော်လည်း၊ သူတို့ အရာ၌ အာရဇ်ပင်များကို စိုက်ထားမည်ဟု မာနကြီးမား ထောင်လွှားသော ရှမာရိမြို့သားမှစ၍ ဧဖရိမ်လူ အပေါင်းတို့သည် သိရကြလိမ့်မည်။

11

וַיְשַׂגֵּב	-နှင့်မြှင့်တင်တော်မူ၏	H7682
יְהוָה	ယေဟောဝါ	H3068
אֶת־	-ကို	H0853
צָרֵי	ရန်သူများ	
רְצִין	ရဇိန်-၏	H7526
עָלָיו	သူ-အပေါ်	
וְאֶת־	-နှင့်-ကို	H0853
אֹיְבָיו	သူ၏ရန်သူများ-ကို	H0341
יְסַכְסֵךְ׃	နှိုးဆော်တော်မူ၏	

ထာဝရဘုရားသည်လည်း၊ ထိုသူတို့တဘက်၌ ရဇိန်မင်း၏ရန်သူတို့ကို ချီးမြှောက်၍၊ ဧဖရိမ်အမျိုး၏ ရန်သူတို့ကို ထစေတော်မူသဖြင့်၊

12

אֲרָם	ရှုရိ	H0758
מִקֶּדֶם	-မှအရှေ့	
וּפְלִשְׁתִּים	-နှင့်ဖိလိတ္တိ	H6430
מֵאָחוֹר	-မှအနောက်	H0268
וַיֹּאכְלוּ	-နှင့်မျိုက၍	H0398
אֶת־	-ကို	H0853
יִשְׂרָאֵל	ဣသရေလ-ကို	H3478
בְּכָל־	-၌ခပ်သိမ်းသော	H3605
פֶּה	ပါးစပ်	H6310
בְּכָל־	-၌ဤရှိသမျှ	H3605
זֹאת	ဤအရာ	H2063
לֹא־	မဟုတ်	H3808
שָׁב	ပြန်လှည့်	H7725
אַפּוֹ	သူ၏အမျက်တော်	H0639
וְעוֹד	-သော်လည်းတစ်ဖန်	H5750
יָדוֹ	သူ၏လက်တော်	H3027
נְטוּיָה׃	ဆန့်ထုတ်လျက်ရှိ၏	H5186

ရှေ့၌ကား ရှုရိလူ၊ နောက်၌ကား ဖိလိတ္တိလူတို့ သည် ပစ်ပဟ၍၊ ဣသရေလအမျိုးကို ကိုက်စားကြလိမ့်မည်။ သို့သော်လည်း၊ အမျက်တော်သည် မငြိမ်း၊ လက်တော်သည် ဆန့်လျက်ရှိသေး၏။

13

יְהוָ֖ה	וְאֶת־	הַמַּכֵּ֑הוּ	עַד־	שָׁ֖ב	לֹא־	וְהָעָ֥ם
ယဟောဝါ	-နှင့်-ကို	-ထိုဒဏ်ခတ်သော-ကို	-သို့	ပြန်လှည့်	မဟုတ်	-သော်လည်း-ထိုလူများ
H3068	H0853	H5221	H5704	H7725	H3808	

ס	דָרָֽשׁוּ׃	לֹ֥א	צְבָא֖וֹת
ס	ရှာကြ	မဟုတ်	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေ-၏
	H1875	H3808	

ဤလူမျိုးသည် ဒဏ်ခတ်တော်မူသော သူထံသို့ မလှည့်မပြန်၊ ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ထာဝရဘုရားကို မရှာမဖွတောတ်။

14

אֶחָֽד׃	י֥וֹם	וְאַגְמ֖וֹן	כִּפָּ֥ה	וְזָנָ֛ב	רֹ֧אשׁ	מִיִּשְׂרָאֵ֜ל	יְהוָ֨ה	וַיַּכְרֵ֨ת
တစ်-၌	နေ့	-နှင့်ကျူပင်	စွန်ပလွံကိုင်း	-နှင့်အမြီး	ခေါင်း	-မှဣသရေလ	ယဟောဝါ	-နှင့်ဖြတ်တော်မူ၏
H0259	H3117	H0100	H3712	H2180		H3478	H3068	H3772

ထိုကြောင့်၊ ထာဝရဘုရားသည် ဣသရေလ အမျိုးမှ ဦးခေါင်းနှင့်အမြီးကိုရင်း၊ စွန်ပလွံလက်နှင့် ကိုင်းပင်ကိုရင်း တနေ့ခြင်းတွင်
ခုတ်ဖြတ်တော်မူလိမ့် မည်။

15

שָׁ֖קֶר	מֽוֹרֶה־	וְנָבִ֥יא	הָרֹ֑אשׁ	ה֣וּא	פָנִ֖ים	וּנְשׂוּא־	זָקֵ֥ן
မုသာ	သွန်သင်သော	-နှင့်ပရောဖက်	-ထိုခေါင်း	သူ	မျက်နှာ	-နှင့်ရာထူးကြီးသော	အသက်ကြီးသူ
H8267		H5030		H1931	H6440	H5375	H2205

הַזָּנָֽב׃	ה֥וּא
-ထိုအမြီး	သူ
H2180	H1931

ဦးခေါင်းကား၊ အသက်ကြီးသူနှင့် အသရေရှိသူ တည်း။ အမြီးကား၊ မုသာကိုဟောပြောသော ပရောဖက် တည်း။

16

וּמְאֻשָּׁרָ֖יו	מַתְעִ֑ים	הַזֶּ֖ה	הָעָם־	מְאַשְּׁרֵ֥י	וַיִּהְי֛וּ
-နှင့်လမ်းပြခြင်းခံရသူများ	လမ်းလွဲစေသော	ဤ	-ထိုလူများ	လမ်းပြသူများ	-နှင့်ဖြစ်ကြ၏
H0833	H8582	H2088		H0833	H1961

מְבֻלָּעִֽים׃
မျိုသိပ်ခြင်းခံရကြ၏
H1104

ဤလူမျိုးကို လမ်းပြသောသူတို့သည် လမ်းလွဲ စေခြင်းငှါ ပြကြ၏။ လိုက်သောသူတို့သည်လည်း ပျက်စီး ခြင်းသို့
ရောက်ကြလိမ့်မည်။

17

וְאֶת־	אֲדֹנָ֗י	יִשְׂמַ֣ח	לֹא־	בַּחוּרָ֜יו	עַל־	כֵּ֨ן	עַל־
-နှင့်-ကို	သခင်	ဝမ်းမြောက်တော်မူ	မဟုတ်	သူတို့-၏လူငယ်များ	-အပေါ်	ထိုကြောင့်	-အပေါ်
H0853	H0136	H8055	H3808	H0970			

כֻּלּוֹ֙	כִּ֤י	יְרַחֵ֔ם	לֹ֣א	אַלְמְנֹתָיו֙	וְאֶת־	יְתֹמָ֤יו
အလုံးစုံ	အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်	သနားတော်မူ	မဟုတ်	သူတို့-၏မုဆိုးမများ	-နှင့်-ကို	သူတို့-၏မိဘမဲ့များ
H3605		H7355	H3808	H0490	H0853	H3490

זֹ֛את	בְּכָל־	נְבָלָ֑ה	דֹּבֵ֣ר	פֶּ֔ה	וְכָל־	וּמֵרַ֔ע	חָנֵ֣ף
ဤအရာ	-၌ဤရှိသမျှ	မိုက်မဲခြင်း	ပြောသည်	ပါးစပ်	-နှင့်ခပ်သိမ်းသော	-နှင့်ဆိုးသွမ်းသော	လျှို့ဝှက်သော
H2063	H3605	H5039	H1696	H6310	H3605		H2611

נְטוּיָֽה׃	יָד֥וֹ	וְע֖וֹד	אַפּ֔וֹ	שָׁ֣ב	לֹא־
ဆန့်ထုတ်လျက်ရှိ၏	သူ၏လက်တော်	-သော်လည်းတစ်ဖန်	သူ၏အမျက်တော်	ပြန်လှည့်	မဟုတ်
H5186	H3027	H5750	H0639	H7725	H3808

ထိုကြောင့်၊ ထာဝရဘုရားသည် သူတို့တွင် ရှိသော လူပျိုတို့ကို အားရတော်မမူ။ မိဘမရှိသောသူငယ် နှင့် မုတ်ဆိုးမတို့ကို
သနားတော်မမူ။ ထိုသူအပေါင်းတို့ သည် အဓမ္မမပြုသောသူ၊ ဆိုးညစ်သောသူဖြစ်၍၊ မတရား သော စကားကိုပြောတတ်ကြ၏။
သို့ဖြစ်၍၊ အမျက်တော် သည် မငြိမ်း၊ လက်တော်သည် ဆန့်လျက် ရှိသေး၏။

18

תֹּאכֵ֑ל	וָשַׁ֖יִת	שָׁמִ֥יר	רִשְׁעָ֔ה	כָאֵשׁ֙	בָעֲרָ֤ה	כִּֽי־
ကျွမ်းသည်	-နှင့်ချုံပင်	ဆူးပင်	ဆိုးသွမ်းခြင်း	-ကဲ့သို့မီး	လောင်ကျွမ်း၏	အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်
H0398	H7898	H8068	H7564	H0784		

עָשָֽׁן׃	גֵּא֥וּת	וַיִּֽתְאַבְּכ֖וּ	הַיַּ֔עַר	בְּסִבְכֵ֣י	וַתִּצַּת֙
မီးခိုးတိုင်	ထောင်လွှားခြင်း	-နှင့်လိမ့်တက်ကြ၏	-ထိုတော	-၌ထူထပ်သောတောအုပ်	-နှင့်မီးလောင်၏
H6227	H1348	H0055		H5442	H3341

အဓမ္မသည် မီးကဲ့သို့ လောင်တတ်၏။ ဆူးပင် အမျိုးမျိုးကို ကျွမ်းစေမည်။ တောအုပ်ကိုလည်း မီးရှို့ သဖြင့်၊ အပင်တို့သည် မီးခိုးနှင့်တကွ လွင့်တတ်ကြလိမ့် မည်။

19

הָעָם֙	וַיְהִ֤י	אָ֑רֶץ	נֶעְתַּ֣ם	צְבָאוֹת֙	יְהוָ֤ה	בְּעֶבְרַ֨ת
-ထိုလူများ	-နှင့်ဖြစ်ကြ၏	မြေကြီး	မီးလောင်ကျွမ်း၏	ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေ-၏	ယေဟောဝါ	-၌အမျက်
	H1961	H0776	H6272		H3068	H5678

יַחְמֹֽלוּ׃	לֹ֥א	אָחִ֖יו	אֶל־	אִ֥ישׁ	אֵ֔שׁ	כְּמַאֲכֹ֣לֶת
သနားကြ	မဟုတ်	သူ၏ညီအစ်ကို	-သို့	လူ	မီး	-ကဲ့သို့လောင်စာ
H2550	H3808	H0251	H0413	H0376	H0784	H3980

ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ထာဝရဘုရား၏ အမျက်တော်ကြောင့်၊ မြေသည်မီးလောင်၍၊ မြေသားတို့ သည် မီးမွေးဘို့ ထင်းဖြစ်ကြလိမ့်မည်။ ညီအစ်ကိုချင်း တယောက်ကိုတယောက် မနှမြောရ။

20

שָׂבֵ֑עוּ	וְלֹ֣א	שְׂמֹ֖אול	עַל־	וַיֹּ֥אכַל	וְרָעֵ֔ב	יָמִין֙	עַל־	וַיִּגְזֹ֤ר
ဝကြ	-နှင့်မဟုတ်	လက်ဝဲ	-အပေါ်	-နှင့်စား၏	-နှင့်ဆာလောင်	လက်ယာ	-အပေါ်	-နှင့်ဖြတ်၍စား၏
H7646	H3808	H8040		H0398	H7456	H3225		H1504

יֹאכֵֽלוּ׃	זְרֹע֖וֹ	בְּשַׂר־	אִ֥ישׁ
စားကြလိမ့်မည်	သူ၏လက်မောင်း-၏	အသား	လူ
H0398	H2220	H1320	H0376

လက်ျာဘက်၌ ခုတ်ဖြတ်သော်လည်း၊ ငတ်မွတ် လိမ့်မည်။ လက်ဝဲဘက်၌ ကိုက်စားသော်လည်း မဝရ။ အိမ်နီးချင်းအသားကို လူတိုင်းကိုက်စားရလိမ့်မည်။

21

בְּכָל־	יְהוּדָ֑ה	עַל־	הֵ֖מָּה	יַחְדָּ֥ו	מְנַשֶּׁ֔ה	אֶת־	וְאֶפְרַ֙יִם֙	אֶפְרַ֗יִם	אֶת־	מְנַשֶּׁ֞ה
-၌ဤရှိသမျှ	ယုဒ	-အပေါ်	သူတို့	အတူတကွ	မနာရှေ	-ကို	-နှင့်ဧဖရိမ်	ဧဖရိမ်	-ကို	မနာရှေ
H3605	H3063		H1992		H4519	H0853	H0669	H0669	H0853	H4519

נְטוּיָֽה׃	יָד֥וֹ	וְע֖וֹד	אַפּ֔וֹ	שָׁ֣ב	לֹא־	זֹאת֙
ဆန့်ထုတ်လျက်ရှိ၏	သူ၏လက်တော်	-သော်လည်းတစ်ဖန်	သူ၏အမျက်တော်	ပြန်လှည့်	မဟုတ်	ဤအရာ
H5186	H3027	H5750	H0639	H7725	H3808	H2063

ס
ס

မနာရှေအမျိုးသည် ဧဖရိမ်အမျိုးကိုငင်း၊ ဧဖရိမ် အမျိုးသည် မနာရှေအမျိုးကိုငင်း ကိုက်စားကြလိမ့်မည်။ ထိုနှစ်မျိုးတို့သည် ယုဒအမျိုးကို တညီတညွတ်တည်း ရန်ပြုကြလိမ့်မည်။ သို့သော်လည်း၊ အမျက်တော်သည် မငြိမ်း၊ လက်တော်သည် ဆန့်လျက်ရှိသေး၏။